

32002R1496

L 225/13

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

22.8.2002

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1496/2002 НА КОМИСИЯТА

от 21 август 2002 година

за изменение на приложение I (правила за компетентност по член 3, параграф 2 и член 4, параграф 2) и на приложение II (списък на компетентни съдилища или органи) към Регламент (ЕО) № 44/2001 на Съвета относно подсъдността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 44/2001 на Съвета от 22 декември 2000 г. относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела ⁽¹⁾, и по-специално член 3, параграф 2, член 4, параграф 2 и членове 44 и 74 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 44/2001 лицата с местоживее на територията на една държава-членка могат да бъдат призовани пред съда на друга държава-членка само по правилата, посочени в раздели 2 - 7 от глава II, които се отнасят до компетентността. Съгласно член 3, параграф 2 по отношение на тях не могат да се прилагат правила за компетентност, които са дадени в приложение I.
- (2) Следователно, ако някое от правилата за компетентност, които са изброени в приложение I, бъде отменено в някоя държава-членка, съдържанието на списъка следва да бъде изменено.
- (3) Молбата за декларация за изпълняемост в една държава-членка на решение, което е постановено в друга държава-членка и изпълняемо на нейна територия, се подава до компетентните органи, посочени в списъка на приложение II към Регламент (ЕО) № 44/2001.
- (4) Членове 38 и следващи и член 57, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 44/2001 разрешават молбата за декларация за изпълняемост на автентичен съдебен акт да се подаде пред нотариус в качеството му на компетентен орган.
- (5) Съгласно член 74 от Регламент (ЕО) № 44/2001 държавите-членки нотифицират Комисията за текстовете на изменението на списъците с компетентните органи, които са включени в приложения I—IV.

- (6) Нидерландия нотифицира Комисията за изменение в правилата за компетентност, които са дадени в приложение I и в списъка на компетентните съдилища или органи по приложение II, както и Германия нотифицира Комисията за изменение в списъка на компетентните съдилища или органи по приложение II. Следователно Регламент (ЕО) № 44/2001 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

В приложение I към Регламент (ЕО) № 44/2001 осмо тире, което се отнася до Нидерландия, се заличава.

Член 2

В приложение II към Регламент (ЕО) № 44/2001 текстът, „в Германия, председателят на камарата на Landgericht“ се заменя със следния текст:

„в Германия:

- а) председателят на камарата на Landgericht;
- б) нотариус („.....“) в рамките на процедура за декларация за изпълняемост на автентичен акт“.

Член 3

В приложение II към Регламент (ЕО) № 44/2001 текстът „в Нидерландия, председателят на arrondissementsrechtbank“ се заменя със следния текст:

„в Нидерландия voorzieningenrechtbank van de rechtbank“.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейските общности.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 21 август 2002 година.

За Комисията

António VITORINO

Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 12, 16.1.2001 г., стр. 1.